

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPrév)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

P1284083201

Édition critique

S.I. [Paris] - 1284, août

Type de document: Lettre patente: aumône

Objet: [3] Gile de Compiègne [Oise], garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Phillpe Paon et sa femme Julienne [6] ont donné en aumône au commandeur et aux frères ed la maiosn de la Chevalerie du Temple de Paris 12 livres p. et 10 sous p. de rente sur une maison située à "Grant Pont", à Paris, [8] avec tous les droits y concernant. [9] Ils jurent de riens reclamer pour soi en renonçant à tout droit qu'ils puissent reclamer.

Auteur: Gile de Compiègne [Oise], garde de la Prévôté de Paris

Disposant: Philippe Paon, Julienne sa femme

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: commandeur et frères de la maison de la Chevalerie du Temple de Paris

Autres Acteurs: Henri de Saint Denis; Morie De Mullet

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: jadis sceillé du sceau de la Prévôté de Paris (fragments du sceau)

Lieu de conservation: Paris AN: S 5078 – Ordre de Malte, n° 38

Transcription de la chartre

1 A touz ceus qui ces presentes lettres verront ,//, **2** Gile de Compigne ,/ garde de la prevosté de Paris ,/ salut ·//, **3** Nous faisons \2 à - savoir que par devant nous vindrent **Phelippe** Paon ,/ bourgeois de Paris et Julianne sa famme ·//, **4** Affermerent en droit par devant \3 nous /, qu ' il avoient et recevoient chacun an /, **douze** libz et **dis** solz de parisis de crois de cens ou chacun an de rente /, **5** sus la \4 maison Henri de Saint Denis ,//, seant à Paris sus Gran Pont ,//, entre la maison du Temple /, et la maison qui fu jadis feu Morie De Mullet ,/ \5 encontre la Maison Neuve du Temple ,/ si comme il disoient ;//, **6** les queles **douze** libz et **dis** solz de crois de cens ou chacun an de rene ,//, les \6 devant diz **Phelippe** Paon et Julianne sa famme attendanz premierement du profit de leur ames ,//, et voulanz avoir participation en touz les \7 biens faiz de la maison de la Chevalerie du Temple de Paris **7** reconnurent en droit pr devant nous que il avoient donné ,/ par don fait \8 entre vis /, et en nom de pure aumosne ,/ quité et otroié dès orendroit à touz jours pardurablement ,/ sanz jamès nulle chos recla\9mer dès ores en avant ,//, à religieux hommes au *commandeur* et as freres de la maison de la Chevalerie du Temple de Paris et à leur succes\10seurs pour le remede de leur ames ,//, de leur peres /, et de leur meres ,//, **8** et en recompensacion des services que les freres de la dite mai\11son leur avoient fait ,//, avec tout le droit ,/ la *proprieté* ,/ possession ,/ *seignorie* et toute accion qu ' il avoient et poyoient avoir es **douze** libz \12 et **dis** solz parisis de crois de cens ou de rente devant dites ,/ sanz retenir à eus ne à - leur hers dès ores en avant ·/
9 Et promidrent \13 les devant diz **Phelippe** et Julianne ,/ sa famme par devant nous ,/ par leur leal creant ,/ que contre le don ,/ la quitance et l ' otroi des **douze** libz et \14 **dis** solz par ·/ desus dites ,/

par droit de heritage ,/ par raison de conquest ,/ de douaire ,/ de
don pour noces ,/ par droit commun ou especial ne par \15 nul autre
droit quel que il soit ,/ n ' iront ne aler ne feront /, ne riens ni
reclameront /, ne reclamer n ' i feront ,/ par eus ne par autre ,/
jamès \16 à nul jour eu tens à - venir ·/ **10** En \17 tesmoing de ce ,/
nous avons mis le seel de la prevosté de Paris en ces lettres ,//, **11** l '
an de grace mil CC \18 **q**uatrevinz et quatre ,/ eu mois de aoust ·/